

EasyCHEE®

POWSTAY PM01A FFP2 NR



Partikelfiltrierende Halbmaske POWSTAY PM01A der Atemschutzklasse FFP2

Verwendungszweck

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm EN 149:2001 + A1:2009 zum Schutz gegen Partikel und entspricht den Anforderungen der Schutzklasse FFP2 darin. Somit bietet sie wirksamen Schutz gegen nicht leichtflüchtige feste und flüssige Partikel (Stäube, Rauche, Aerosole, Aerosolnebel).

Atemschutz ist nur dann wirksam, wenn die Schutzmaske richtig ausgewählt, angepasst und während des gesamten Aufenthalts im Gefahrenbereich getragen wird.

Kontrollen vor Gebrauch

- Vergewissern Sie sich durch eine sachkundige Person, ob dieses Produkt ausreichenden Schutz für Ihren Anwendungszweck bietet.
- Kontrollieren Sie die Einzelverpackungen und Masken auf Schäden und Verschmutzungen.
- Kontrollieren Sie, ob die Lagerzeit nicht überschritten ist.

Anlegen und Verwendung (Bild 1)

1. Richten Sie die Maske mit der Öffnung zu sich und dem Nasenbügel nach oben. Halten Sie dabei die Maske mit beiden Händen an den Trageschleifen.
2. Bedecken Sie Ihr Kinn vollständig mit der Maske. Achten Sie darauf, dass der Nasenbügel gegen Ihr Nasenbein drückt.
3. Ziehen Sie die Trageschleifen über Ihre Ohren. Sie können diese zusätzlich mit der größtenverstellbaren Klammer am Hinterkopf befestigen.
4. Passen Sie durch Drücken und Biegen mit beiden Händen den Nasenbügel Ihrer Nasen- und Gesichtsform an.

Gebrauch

- Die Atemschutzmaske soll erst unmittelbar vor der Anwendung aus der Einzelverpackung entnommen werden.
- Die Anwendung ist bei tiefen Narben sowie bei Behaarung im Bereich des Dichtrandes nicht möglich.
- Die Maske soll während der gesamten Präsenz im Gefahrenbereich korrekt getragen und bei Notwendigkeit ersetzt werden.
- Bei Nichtbefolgung der Anwendungshinweise kann die Gesundheit des Anwenders beeinträchtigt werden.
- Dieses Produkt mit der Markierung „NR“ ist nicht wiederverwendbar, hat eine maximale Einsatzdauer von etwa acht Stunden und darf nach dem Ende einer Arbeitsschicht nicht erneut benutzt werden.
- Die Atemschutzmaske darf niemals verändert oder repariert werden.

Einsatzgrenzen

Die Maske ist nicht zum Schutz vor schädlichen Strahlen, Gasen und Dämpfen geeignet. Sie kann nicht in anoxischer Umgebung, unter dem Wasser, bei Feuerbekämpfung u.Ä. eingesetzt werden.

Wenn die Luft hochgradig verschmutzt ist, Sie ein Schwindelgefühl oder Engegefühl in der Brust, oder Schwierigkeiten beim Atmen bekommen, dann verlassen Sie bitte umgehend den Einsatzbereich und entfernen Sie die Maske.

Lagerung und Entsorgung

Folgende Lagerhinweise gelten für das verpackte Produkt:

- Umgebungstemperatur: -20°C bis +40°C
 - Relative Luftfeuchtigkeit: bis maximal 80%
 - Von Schmutz, Staub und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Gebrauchte Atemschutzmasken sollten, entsprechend der geltenden örtlichen Vorgaben, womöglich als Sondermüll entsorgt werden.

Bedeutung der Piktogramme auf der Verpackung (Bild 2)

- A: Siehe Informationsbroschüre des Herstellers (dieses Dokument)
B: Temperaturbereich der Lagerbedingungen
C: Maximale relative Luftfeuchtigkeit der Lagerbedingungen
D: Ende der Lagerzeit (Verfallsdatum); Datumsformat: Jahr/Monat

Zulassungen, Zertifikate

Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der europäischen PSA-Verordnung 2016/425 und trägt somit ein CE-Zeichen.



Die Baumusterprüfbescheinigung wurde ausgestellt von:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublin, Irland

Kennummer der Benannten Stelle: 2834

Die vollständige EU-Konformitätserklärung sowie weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Webseite www.easychee.com

DIES IST PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG,
KEIN MEDIZINPRODUKT!

Particle filtering half mask POWSTAY PM01A of respiratory protection class FFP2

Intended use

This product complies with the requirements of the EN 149:2001 + A1:2009 standard for protection against particles and meets the requirements of the FFP2 protection class therein. It thus offers effective protection against non-volatile solid and liquid particles (dust, smoke, aerosols, aerosol mist).

Respiratory protection is only effective if the protective mask is correctly selected, adjusted and worn during the entire stay in the danger zone.

Checks before use

- Check with a competent person whether this product provides sufficient protection for your application.
- Check the individual packaging of the masks and the masks themselves for possible damage and soiling.
- Check that the storage time has not been exceeded.

Put on and use (Figure 1)

1. Aim the mask with the opening towards you and the nose bridge upwards. Hold the mask by the strap with both hands.
2. Cover your chin completely with the mask. Ensure that the nose clip is pressed against your nasal bone.
3. Pull the loops over your ears. You can also attach them to the back of your head with the adjustable clip.
4. Adjust the nose clip to the shape of your nose and face by pressing and bending with both hands.

How to use the mask

- The respirator should only be removed from its individual packaging immediately before use.
- It cannot be used on deep scars or if there is a lot of hair around the edge of the mask.
- The mask should be worn correctly during all presence in the danger zone and replaced if necessary.
- If the instructions for use are not followed, the health of the user may be affected and long-term damage may occur.
- This product marked "NR" is not reusable, has a maximum usage time of approximately eight hours and must not be used again after the end of a work shift.
- The respirator must never be modified or repaired.

Limits of use

The mask is not suitable for protection against harmful radiation, gases and vapours. It cannot be used in anoxic environments, underwater, fire fighting, etc. The product cannot be cleaned and reused. If the air is highly polluted, if you experience dizziness or tightness in the chest, or difficulty breathing, please leave the area of use immediately and remove the mask.

Storage and disposal

The following storage instructions apply to the packed product:

- Ambient temperature: -20°C to +40°C
 - Relative humidity: up to a maximum of 80%
 - Keep away from dirt, dust and direct sunlight.
- Used respirators should be disposed of as hazardous waste, if possible in accordance with local regulations.

Meaning of the pictograms on the packaging (Figure 2)

- A: See the manufacturer's information leaflet (this document)
B: Temperature range of storage conditions
C: Maximum relative humidity of storage conditions
D: end of storage period (expiry date); date format: year/month

Approvals, certificates

This product meets the requirements of the European PPE regulation 2016/425 and therefore carries a CE mark.



The type examination certificate was issued by:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublin, Ireland

Notified body identification number: 2834

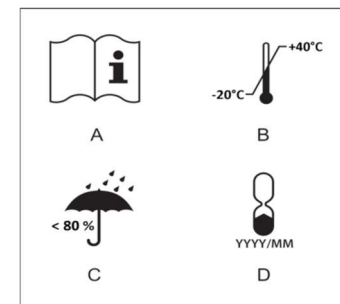
The complete EU Declaration of Conformity and further information on the product can be found on the website www.easychee.com.

THIS IS PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT,
NOT A MEDICAL DEVICE!

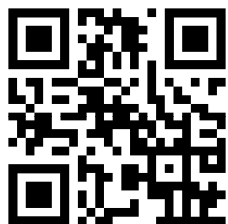
Bild 1:
Fig. 1:



Bild 2:
Fig. 2:



Distribution, Info & Support:



EasyCHEE.com

Hersteller · Manufacturer · Fabricant
Produttore · Fabricante · Fabrikant:

Shenzhen Powerqi Technology Co.,Ltd.
2nd & 3rd Floor, Building A4, Block A,
Fangxing Science & Tech. Park,
No. 13 of BaoNan Road,
Longgang District, Shenzhen, China
Tel. +86-0755-84522599

Import und Vertrieb · Import and distribution
Importation et distribution · Importazione e distribuzione
Importación y distribución · Import en distributie:

EasyCHEE®
Dipl.-Ing. Vyngintas Krasauskas
Birnauer Str. 10
80809 Munich, Germany
<https://easychee.com/>
Tel. +49 160 4 002 002

**Demi-masque filtrant les particules
POWSTAY PM01A
de la classe de protection respiratoire FFP2**

Utilisation prévue

Ce produit est conforme aux exigences de la norme **EN 149:2001 + A1:2009** relative à la protection contre les particules et répond aux exigences de la classe de protection **FFP2** qui y est définie. Il offre ainsi une protection efficace contre les particules solides et liquides non volatiles (poussière, fumée, aérosols).

La protection respiratoire n'est efficace que si le masque de protection est correctement choisi, ajusté et porté pendant tout le séjour dans la zone de danger.

Contrôles avant utilisation

- Vérifiez auprès d'une personne compétente si ce produit offre une protection suffisante pour votre application.
- Vérifiez que les emballages et les masques ne sont pas endommagés ou souillés.
- Vérifiez que le délai de conservation n'a pas été dépassé.

Mettre (Figure 1)

1. Dirigez le masque avec l'ouverture vers vous et l'arête du nez vers le haut. Tenez le masque par la sangle avec les deux mains.
2. Couvrez complètement votre menton avec le masque. Assurez-vous que la pince nasale est bien appuyée contre l'os nasal.
3. Tirez la sangle sur vos oreilles. Vous pouvez également les fixer à l'arrière de votre tête grâce au clip réglable.
4. Ajuster le pince-nez à la forme de votre nez et de votre visage en appuyant et en pliant avec les deux mains.

Comment utiliser le masque

- Le respirateur ne doit être retiré de son emballage individuel qu'immediatement avant son utilisation.
- L'application n'est pas adaptée aux cicatrices profondes ou aux poils du visage et de la tête sur le pourtour du masque.
- Le masque doit être porté correctement pendant toute la durée de la présence dans la zone de danger et doit être remplacé si nécessaire.
- Le non-respect des instructions d'utilisation peut affecter la santé de l'utilisateur.
- Ce produit marqué "NR" n'est pas réutilisable, a une durée d'utilisation maximale d'environ huit heures et ne doit pas être réutilisé après la fin d'un quart de travail.
- Le respirateur ne doit jamais être modifié ou réparé.

Limites d'utilisation

Le masque n'est pas adapté à la protection contre les radiations, les gaz et les vapeurs nocifs. Il ne peut pas être utilisé dans des environnements anoxiques, sous l'eau, pour la lutte contre les incendies, etc. Si l'air est très pollué, si vous ressentez des vertiges ou une oppression thoracique, ou si vous avez des difficultés à respirer, veuillez quitter immédiatement la zone d'utilisation et retirer le masque.

Stockage et élimination

Les instructions de stockage suivantes s'appliquent au produit emballé :

- Température ambiante : -20°C à +40°C
- Humidité relative : jusqu'à un maximum de 80%.
- Tenez-vous à l'écart de la saleté, de la poussière et de la lumière du soleil.

Les appareils respiratoires usagés doivent être éliminés comme des déchets dangereux, si possible conformément à la réglementation locale.

Signification des pictogrammes sur l'emballage (Fig. 2)

- A: Voir la notice d'information du fabricant (le présent document)
- B: Plage de température des conditions de stockage
- C: Humidité relative maximale des conditions de stockage
- D: fin de la période de stockage (date d'expiration) ; format: année/mois

Agréments, certificats

Ce produit répond aux exigences du règlement européen EPI 2016/425 et porte donc le marquage CE.



Le certificat d'examen de type a été délivré par :

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublin, Irlande

Numéro d'identification de l'organisme notifié : **2834**

La déclaration de conformité complète de l'UE et de plus amples informations sur le produit sont disponibles sur le site web www.easychee.com.

**IL S'AGIT D'UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE,
PAS DE DISPOSITIF MÉDICAL!**

**Semimaschera di filtraggio delle particelle
POWSTAY PM01A
di classe di protezione respiratoria FFP2**

Uso previsto

Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma **EN 149:2001 + A1:2009** per la protezione contro le particelle e soddisfa i requisiti della classe di protezione **FFP2** ivi contenuta. Offre quindi una protezione efficace contro le particelle solide e liquide non volatili (polvere, fumo, aerosol, nebbia aerosol).

La protezione delle vie respiratorie è efficace solo se la maschera protettiva è selezionata e regolata correttamente e viene indossata durante l'intera permanenza nella zona pericolosa.

Controlli prima dell'uso

- Consultare una persona qualificata per assicurarsi che questo prodotto fornisca una protezione adeguata per la vostra applicazione.
- Controllare che l'imballaggio individuale e le maschere all'interno non siano danneggiate o sporche.
- Controllare che il tempo di conservazione non sia stato superato.

Mettere la maschera (fig. 1)

1. Puntare la maschera protettiva con l'apertura verso di voi e il ponte nasale verso l'alto. Tenere la maschera per le cinghie con entrambe le mani.
2. Coprire completamente il mento con la maschera. Assicurarsi che il ponte nasale sia premuto contro l'osso nasale.
3. Tirare le cinghie sulle orecchie. È inoltre possibile fissarli alla parte posteriore della testa con la clip regolabile.
4. Regolare la clip per il naso sulla forma del naso e del viso premendo e piegando con entrambe le mani.

Come usare la maschera

- Il respiratore deve essere rimosso dalla sua confezione individuale solo immediatamente prima dell'uso.
- L'applicazione non è possibile in caso di cicatrici profonde o capelli nella zona del bordo della maschera.
- La maschera deve essere indossata correttamente durante l'intera presenza nella zona pericolosa e, se necessario, sostituita.
- La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può compromettere la salute dell'utente.
- Questo prodotto contrassegnato con "NR" non è riutilizzabile, ha un tempo massimo di utilizzo di circa otto ore e non deve essere riutilizzato dopo la fine di un turno di lavoro.
- Il respiratore non deve mai essere modificato o riparato.

Limiti di utilizzo

La maschera non è adatta alla protezione contro le radiazioni nocive, i gas e i vapori. Non può essere utilizzato in ambienti anossici, sott'acqua, antincendio, ecc. Se l'aria è molto inquinata, se si avvertono vertigini o fitte al petto, o difficoltà respiratorie, si prega di lasciare immediatamente l'area di utilizzo e di rimuovere la maschera.

Stoccaggio e smaltimento

Le seguenti istruzioni di conservazione valgono per il prodotto confezionato:

- Temperatura ambiente: da -20°C a +40°C
- Umidità relativa: fino all'80% massimo
- Tenere lontano da sporcizia, polvere e luce diretta del sole.

I respiratori usati devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi, se possibile in conformità con le normative locali.

Significato dei pittogrammi sulla confezione (fig. 2)

- A: Vedere l'opuscolo informativo del produttore (questo documento)
- B: Intervallo di temperatura delle condizioni di stoccaggio
- C: Umidità relativa massima delle condizioni di stoccaggio
- D: fine del periodo di conservazione (data di scadenza); formato data: anno/mese

Approvazioni, certificati

Questo prodotto soddisfa i requisiti del regolamento europeo DPI 2016/425 e pertanto è dotato di marchio CE.



Il certificato di esame del tipo è stato rilasciato da:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublino, Irlanda

Numero di identificazione dell'organismo notificato: **2834**

La dichiarazione di conformità completa dell'UE e ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito web www.easychee.com.

**QUESTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PERSONALE,
NON UN DISPOSITIVO MEDICO!**

**Media máscara de filtrado de partículas
POWSTAY PM01A
de la clase de protección respiratoria FFP2**

Uso previsto

Este producto cumple con los requisitos de la norma **EN 149:2001 + A1:2009** para la protección contra las partículas y cumple con los requisitos de la clase de protección **FFP2** de la misma. Por lo tanto, ofrece una protección eficaz contra las partículas sólidas y líquidas no volátiles (polvo, humo, aerosoles).

La protección respiratoria sólo es efectiva si la máscara protectora se selecciona, ajusta y usa correctamente durante toda la estancia en la zona de peligro.

Comprobaciones antes de su uso

- Compruebe con una persona competente si este producto proporciona suficiente protección para su aplicación.
- Revise el embalaje individual y las máscaras para ver si están dañadas o sucias.
- Compruebe que el tiempo de almacenamiento no se ha superado.

ponerse y usar (Figura 1)

1. Apunta la máscara con la abertura hacia ti y el puente de la nariz hacia arriba. Sostén la máscara por la correa con ambas manos.
2. Cúbrete la barbilla completamente con la máscara. Asegúrate de que la pinza de la nariz esté presionada contra el hueso nasal.
3. Tire de los lazos sobre sus orejas. También puedes fijarlos a la parte posterior de tu cabeza con el clip ajustable.
4. Ajuste la pinza nasal a la forma de su nariz y su cara presionando y doblando con ambas manos.

Cómo usar la máscara

- El respirador sólo debe ser retirado de su embalaje individual inmediatamente antes de su uso.
- No se puede usar en cicatrices profundas o si hay pelo alrededor del borde de la máscara.
- La máscara debe ser usada correctamente durante toda la presencia en la zona de peligro y reemplazada si es necesario.
- El incumplimiento de las instrucciones de uso puede afectar a la salud del usuario.
- Este producto marcado "NR" no es reutilizable, tiene un tiempo máximo de uso de aproximadamente ocho horas y no debe volver a utilizarse después del final de un turno de trabajo.
- El respirador nunca debe ser modificado o reparado.

Límites de uso

La máscara no es adecuada para la protección contra la radiación, los gases y los vapores nocivos. No puede ser usado en ambientes anóxicos, bajo el agua, en la lucha contra el fuego, etc. Si el aire está muy contaminado, si experimenta mareos u opresión en el pecho, o dificultad para respirar, por favor abandone el área de uso inmediatamente y quítese la máscara.

Almacenamiento y eliminación

Las siguientes instrucciones de almacenamiento se aplican al producto envasado:

- Temperatura ambiente: -20°C a +40°C
- Humedad relativa: hasta un máximo de 80%.
- Manténgase alejado de la suciedad, el polvo y la luz solar directa.

Las mascarillas de respiración usadas deben eliminarse como residuos peligrosos, de ser posible de conformidad con las reglamentaciones locales.

Significado de los pictogramas del envase (Fig. 2)

- A: Ver el folleto informativo del fabricante (este documento)
- B: Rango de temperatura de las condiciones de almacenamiento
- C: Máxima humedad relativa de las condiciones de almacenamiento
- D: fin del periodo de almacenamiento (fecha de caducidad); formato: año/mes

Aprobaciones, certificados

Este producto cumple con los requisitos de la regulación europea de EPP 2016/425 y por lo tanto lleva una marca CE.



El certificado de examen de tipo fue expedido por:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublin, Irlanda

Número de identificación del organismo notificado: **2834**

La Declaración de Conformidad de la UE completa y más información sobre el producto se puede encontrar en el sitio web www.easychee.com.

**¡ESTO ES UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL,
NO UN DISPOSITIVO MÉDICO!**

**Deeltjesfiltering halfmasker
POWSTAY PM01A
van de ademhalingsbeschermingsklasse FFP2**

Beoogd gebruik

Dit product voldoet aan de eisen van de norm **EN 149:2001 + A1:2009** voor bescherming tegen deeltjes en voldoet aan de eisen van de beschermingsklasse **FFP2** daarin. Het biedt dus een effectieve bescherming tegen niet-vluchtige vaste en vloeibare deeltjes (stof, rook, aerosolen, aerosolnevel).

Ademhalingsbescherming is alleen effectief als het beschermingsmasker op de juiste wijze is gekozen, afgesteld en gedurende het gehele verblijf in de gevarenzone wordt gedragen.

Controles voor gebruik

- Controleer bij een beoogd persoon of dit product voldoende bescherming biedt voor uw toepassing.
- Controleer de afzonderlijke verpakkingen en maskers op beschadiging en vervuiling.
- Controleer of de opslagtijd niet is overschreden.

Aanzetten en gebruiken (figuur 1)

1. Richt het masker met de opening naar u toe en de neusbrug naar boven. Houd het masker bij de riem met beide handen vast.
2. Bedek je kin volledig met het masker. Zorg ervoor dat de neusklem tegen het neusbuisen wordt gedrukt.
3. Trek de lussen over je oren. U kunt ze ook aan de achterkant van uw hoofd bevestigen met de verstelbare clip.
4. Pas de neusklem aan de vorm van uw neus en gezicht aan door met beide handen te drukken en te buigen.

Hoe het masker te gebruiken

- Het ademhalingsstoelstel mag alleen vlak voor gebruik uit de individuele verpakking worden verwijderd.
- Het kan niet gebruikt worden op diepe littekens of als er haar rond de rand van het masker zit.
- Het masker moet tijdens alle aanwezigheid in de gevarenzone correct worden gedragen en indien nodig worden vervangen.
- Het niet opvolgen van de gebruiksinstructies kan de gezondheid van de gebruiker aantasten.
- Dit product met de aanduiding "NR" is niet herbruikbaar, heeft een maximale gebruiksduur van ongeveer acht uur en mag na afloop van een dienst niet meer worden gebruikt.
- Het ademhalingsstoelstel mag nooit worden aangepast of gerepareerd.

Gebruikslimieten

Het masker is niet geschikt voor bescherming tegen schadelijke straling, gassen en dampen. Het kan niet worden gebruikt in een anoxische omgeving, onder water, bij brandbestrijding, enz. Als de lucht sterk vervuild is, als u last heeft van duizeligheid of benauwdheid op de borst, of als u moeite heeft met ademen, verlaat dan onmiddellijk het gebruiksgebied en verwijder het masker.

Opslag en verwijdering

De volgende opslaginstructies zijn van toepassing op het verpakte product:

- Omgevingstemperatuur: -20°C tot +40°C
- Relatieve luchtvochtigheid: tot maximaal 80%.
- Blijf uit de buurt van vuil, stof en direct zonlicht.

Gebruikte ademhalingsstoelstellen moeten worden verwijderd als gevaarlijk afval, indien mogelijk in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Betekenis van de pictogrammen op de verpakking (Fig. 2)

- A: Zie de informatiebrochure van de fabrikant (dit document).
- B: Temperatuurbereik van de opslagcondities
- C: Maximale relatieve vochtigheid van de opslagomstandigheden
- D: einde van de opslagperiode (vervaldatum); datumformaat: jaar/maand

Goedkeuringen, certificaten

Dit product voldoet aan de eisen van de Europese PBM-verordening 2016/425 en draagt daarom een CE-markering.



Het typekeuringscertificaat is afgegeven door:

CCQS Certification Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1
Dublin, Ierland

Identificatienummer van de aangemelde instantie: **2834**

De volledige EU-conformiteitsverklaring en verdere informatie over het product is te vinden op de website www.easychee.com.

**DIT IS PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN,
GEEN MEDISCH HULPMIDDEEL!**